

MyVallox Touch

Руководство



Пульт управления

ВВЕДЕНИЕ	2	Время и дата	17
Безопасность	3	Настройка времени и даты.....	17
Монтаж	3	Настройка времени.....	17
Гарантия	3	Выбор формата времени 24 или 12 часов	17
Целевое назначение.....	3	Настройка даты.....	17
Утилизация вентиляционной установки.....	4	Автоматический переход на летнее время	18
Предупредительные знаки, которые используются в инструкциях	4	Недельные часы	18
Совместимость панели управления MyVallox Touch.....	4	Настройка и редактирование недельной программы.....	18
Описание системы	5	Включение недельных часов	19
Управление работой вентиляционной установки.....	5	Выключение недельных часов.....	19
Варианты управления вентиляционной установкой.....	5	Удаление настроек недельных часов.....	19
Подключение вентиляционной установки к облачному сервису	6	Пример настройки недельной программы	19
Кнопки пульта управления	7	Выключение установки	20
Программное обеспечение вентиляционной установки	8	Обнаружение и устранение неисправностей	21
Запуск и останов установки.....	8		
НАСТРОЙКИ	9		
Настройки	9		
Выбор языка	9		
Настройка времени	9		
Формат времени 24 или 12 часов	9		
Настройка автоматического перехода на летнее время.....	9		
Установка даты.....	10		
Основные настройки вентиляторов.....	10		
Регулировка потока приточного и вытяжного воздуха	11		
Режимы вентиляции.....	12		
Четыре режима вентиляционной установки	12		
Дома.....	12		
Удалённый	12		
Форсированный	12		
Режим Камин.....	12		
Изменение режима	13		
Просмотр основных настроек режимов вентиляции	13		
Изменение настроек режима вентиляции	14		
Настройки	14		
Настройка замены фильтров.....	14		
Установка интервала оповещения о замене фильтров	14		
Установка даты последней замены фильтров.....	15		
Напоминание о проведении технического обслуживания фильтров	15		
Настройки экрана.....	16		
Настройка автоматического отключения.....	16		
Настройка яркости экрана	16		
Выбор языка пользовательского интерфейса	16		



ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете зарегистрировать вашу вентиляционную установку Vallox MV с помощью сервиса MyVallox Cloud и войти в систему MyVallox на сайте www.myvallox.com, используя свою учетную запись.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Для обеспечения безопасного и надлежащего обращения необходимо знать основные правила техники безопасности и целевое назначение вентиляционной системы. Прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией вентиляционной системы. Обращайтесь к руководству для дальнейшего получения справочной информации. В случае потери руководства его можно загрузить с нашего сайта.

Данное руководство содержит всю информацию, необходимую для безопасной эксплуатации системы. Все лица, эксплуатирующие и обслуживающие вентиляционную систему, должны соблюдать инструкции, содержащиеся в данном руководстве. Кроме того, необходимо соблюдать все местные правила техники безопасности.

Монтаж

Монтаж и настройка должны выполняться только квалифицированными специалистами. Электрический монтаж и соединения должны выполняться только электриком и в соответствии с местными нормами.

ГАРАНТИЯ

Гарантия и обязанности не покрывают ущерб, причиненный в результате следующих действий:

- Использование вентиляционной системы или пульта управления не по назначению
- Неправильный или несоответствующий монтаж, настройка или эксплуатация
- Игнорирование инструкций по транспортировке, монтажу, эксплуатации или обслуживанию
- Модификации в конструкции или электронике или изменения, произведенные в программном

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Все вентиляционные установки Vallox предназначены для обеспечения надлежащей и постоянной вентиляции, а также для устранения угрозы для здоровья и содержания конструкций в хорошем состоянии.



ВАЖНО

Чтобы гарантировать, что воздух в помещении не представляет опасности для здоровья, а также является оптимальным для конструкций помещения, вентиляция должна работать бесперебойно. Рекомендуется, чтобы вентиляция оставалась включенной также и во время длительных выходных. Таким образом, в помещении будет сохраняться свежий воздух, а также будет исключена конденсация влаги в вентиляционных каналах и конструкциях. Это также снижает риск повреждения от влаги.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.vallox.com



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

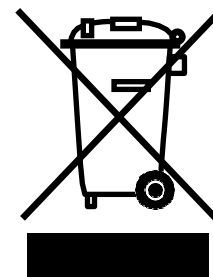
Установка не предназначена для использования детьми младше 8 лет или лицами с ограниченными сенсорными, физическими или умственными способностями, или лицами с недостаточными знаниями или опытом, что может сказаться на безопасности работы установки.

Такие лица могут использовать устройство под присмотром или с соблюдением инструкций лица, которое отвечает за их безопасность.

Дети должны постоянно находиться под присмотром – нельзя позволять им играть с установкой.

УТИЛИЗАЦИЯ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ

Электронные устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. При утилизации данного изделия необходимо соблюдать соответствующие правила безопасности и охраны окружающей среды.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ В ИНСТРУКЦИЯХ



ОПАСНОСТЬ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к получению серьезных травм или гибели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к получению серьезных травм или гибели.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к получению травм легкой или средней степени тяжести.



ВАЖНО

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к повреждению имущества или потере данных.



ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на важную информацию об изделии.



Рекомендация

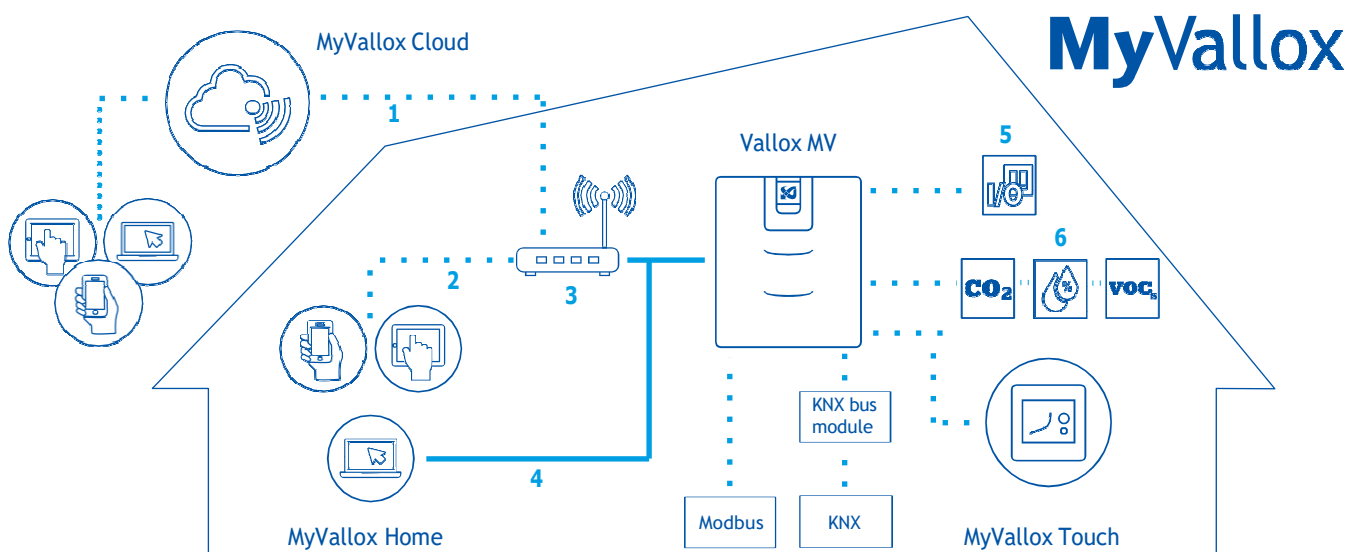
Предоставляет дополнительную информацию об эксплуатации изделия и его преимуществах по сравнению с другими моделями оборудования.

СОВМЕСТИМОСТЬ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ MYVALLOX

Панель управления совместима со всеми вентиляционными установками MyVallox

ОПИСАНИЕ СИТЕМЫ

1. Интернет
2. Беспроводная сеть WLAN
3. Маршрутизатор
4. Беспроводная локальная сеть WLAN / локальная сеть LAN
5. Дополнительный выключатель
6. Датчики



УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ

Варианты управления вентиляционной установкой.

Работу вентиляционной установки Vallox можно контролировать следующими способами:

- С помощью пульта управления, установленного в здании
- С помощью локальной сети MyVallox Home и пользовательского интерфейса MyVallox Home/Cloud
- С помощью сервиса MyVallox Cloud и пользовательского интерфейса MyVallox Home/Cloud
- Через дистанционное управление или систему автоматизации здания, которая использует сигналы напряжения или сообщения Modbus.



ПРИМЕЧАНИЕ

Инструкции по работе в сервисах MyVallox Cloud/Home можно найти на странице www.techmanuals.info/ValloxMV/ENG/onlinehelp/webhelp

Вентиляция может управляться встроенными датчиками влажности и углекислого газа и работать автоматически, используя дополнительные датчики углекислого газа, влажности или летучих органических соединений (ЛОС, качества воздуха). При их использовании обеспечивается оптимальная вентиляция даже пустого помещения.

Каждый пользователь может использовать недельные часы для регулировки вентиляции в соответствии со своим стилем жизни.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ К ОБЛАЧНОМУ СЕРВИСУ

Вентиляционную установку можно подключить к сервису MyVallox Cloud. Помимо всего прочего, облачный сервис позволяет управлять вентиляцией удаленно, используя, например, смартфон или планшет. При этом программное обеспечение установки также автоматически обновляется с помощью облачного сервиса. Для пользования облачным сервисом нужно подключить вентиляционную установку к интернету по локальной сети (LAN) и зарегистрировать ее в этом сервисе. Это одновременно позволит вам создать себе учетную запись MyVallox Cloud. Более подробную информацию об этом сервисе можно найти на сайте www.myvallox.com.

Чтобы зарегистрировать вентиляционную установку через сервис MyVallox Cloud:

1. Подключите один конец сетевого кабеля к серому разъему вентиляционной установки Vallox, а другой – к роутеру.
2. Откройте на компьютере настройки сети, выбрав **Пуск** → **Мой компьютер** → **Сеть**. Вы увидите иконку компьютера с надписью Vallox и какими-то цифрами. Двойным кликом по иконке. Откроется пользовательский интерфейс MyVallox Home.

ИЛИ

На панели управления MyVallox выберите **Сервисное меню** → **Показать диагностику** → **IP-адрес**. Введите IP-адрес и нажмите **Enter**. Откроется пользовательский интерфейс MyVallox Home.

1. Выберите **Особые функции**.
2. Откроется поле MyVallox Cloud, в котором видно, в системе вы или нет.
3. Выберите **Подключение**.
4. Откроется страница регистрация на сервисе MyVallox Cloud. Уникальный идентификационный номер вентиляционной установки генерируется и вводится в поле автоматически.

Введите в форму следующую информацию: **Название вентиляционной установки** – Введите название вентиляционной установки, которое Вам нравится.

Язык – Выберите в выпадающем меню удобный для вас язык.

Страна – Выберите в выпадающем меню нужную страну.

Введите имя пользователя – Придумайте и введите имя пользователя.

Адрес эл. почты – Введите выбранный вами адрес электронной почты.

Пароль – Придумайте и введите пароль.

Повторите пароль – Повторите введенный ранее пароль.

Отметьте **Я хочу получать уведомления относительно моей вентиляционной установки**, если вы хотите получать такие уведомления по электронной почте.

Прочтите условия пользования и отметьте **Я прочитал и принял условия пользования сервисом MyVallox Cloud**. Чтобы пользоваться сервисом, его условия нужно прочитать и принять.

Выберите **Создать учетную запись в MyVallox Cloud**. Вентиляционная установка сгенерирует уникальный идентификационный код и отправит его в сервис. При следующем заходе в облако сервис опознает установку.

По указанному Вами адресу электронной почты будет отправлено сообщение с подтверждением. Чтобы подтвердить свой адрес и в первый раз войти в облачный сервис, перейдите по ссылке внутри сообщения.

Как только Вы войдете, MyVallox Cloud откроется и в браузере появится главная страница учетной записи сервиса.

КНОПКИ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКА	ОПИСАНИЕ
< >	Кнопки со стрелками изменяют режим работы вентиляционной установки
ⓘ	Кнопка Информация о режиме позволяет просмотреть информацию об активном в данный момент режиме
☰	Кнопка Настройки открывает меню настроек.
↶	Кнопка Назад возвращает назад в меню.
◀	Кнопка Стрелка влево перемещает влево в меню.
▶	Кнопка Стрелка вправо перемещает вправо в меню.
✓	Кнопка ОК подтверждает выбор.
✕	Нажмите Отменить , чтобы отменить выбор.
⦿	Нажмите Выбрать , чтобы подтвердить выбор.
✎	Кнопка Редактирование настроек.
+	Кнопка Плюс позволяет увеличить значение выбранного параметра.
-	Кнопка Минус позволяет уменьшить значение выбранного параметра.
▲	Кнопка Стрелка вверх перемещает вас вверх в меню.
▼	Кнопка Стрелка вниз перемещает вас вниз в меню.
📊	Кнопка Статистика открывает графики температуры, относительной влажности воздуха и уровня углекислого газа (за день или за неделю).

MyVallox
Touch



ПРИМЕЧАНИЕ
Панель управления MyVallox Touch Control содержит кнопки описанные в следующей таблице. На панели управления есть сенсорный экран.

Программное обеспечение вентиляционной установки

Мы рекомендуем всегда использовать последнюю версию программного обеспечения (прошивки).

Текущая версия прошивки отображается на экране пульта управления при запуске вентиляционной установки. Номер текущей версии прошивки можно также узнать в окне **Информация об установке** в меню сервисной диагностики.

Последнюю версию можно найти по адресу:
<http://www.cloud.vallox.com>.

Обновление прошивки

1. Отключите вентиляционную установку от источника питания или выньте предохранитель.
2. Последнюю версию можно найти по адресу:
<http://www.cloud.vallox.com>.
3. Скопируйте загруженный вами файл обновления в вентиляционную установку. В результате должен обновиться файл HSWUPD.BIN (Обратите внимание! Не меняйте имя файла, загруженного вами)

ЗАПУСК И ОСТАНОВ УСТАНОВКИ

Запуск установки

При первом запуске вентиляционной установки или после выполнения техобслуживания, прежде всего, подключите ее к электрической сети. Это позволит вам активировать агрегат.

Если вентиляционная установка была отключена с пульта управления (см. Выключение установки), вы можете запустить ее нажатием любой кнопки на пульте управления.



ВАЖНО

Рекомендуется, чтобы вентиляция всегда оставалась включенной.

Для выключения вентиляции установки:

1. Стрелками выберите пункт **«Выключить установку»**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Нажмите **ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Вентиляционная установка выключится.

НАСТРОЙКИ

Следующие настройки задаются во время регулировки вентиляционной системы:

- язык пользовательского интерфейса
- время и дата
- настройки вентилятора

Квалифицированный установщик вентиляции должен произвести все настройки вентилятора в соответствии с планом вентиляции. Не изменяйте эти настройки.

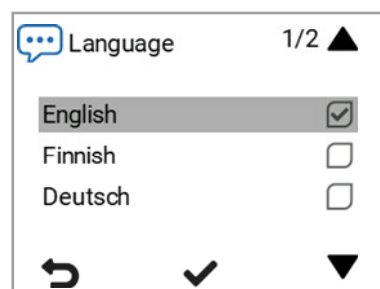


РЕКОМЕНДАЦИЯ

Пульт управления автоматически переходит в спящий режим по завершении заданного времени перехода в спящий режим. Вы можете активировать пульт прикосновением к экрану.

Выбор языка

- ✓ 1. Нажмите **ОК**.
2. Язык установлен, и пульт управления может перейти к настройкам времени.



Настройка времени

- ✓ 1. Для настройки часов используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
2. Нажмите **ОК**.
3. Для настройки минут используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
4. Время установлено.
5. Переходите к следующему этапу, нажав на **ОК**

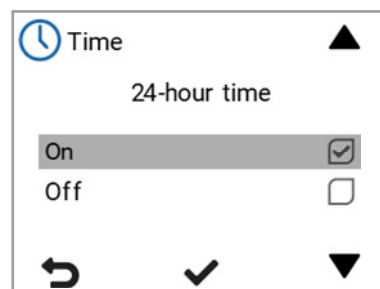


Формат времени 24 или 12 часов

24-часовой формат времени используется по умолчанию.

Для использования 12-часового формата выполните следующие действия:

1. Выберите **Off** для формата **24 час**.
2. Переходите к следующему этапу, нажав на **ОК**

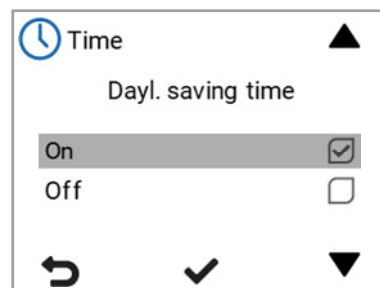


Настройка автоматического перехода на летнее время

По умолчанию включен автоматический переход на летнее время.

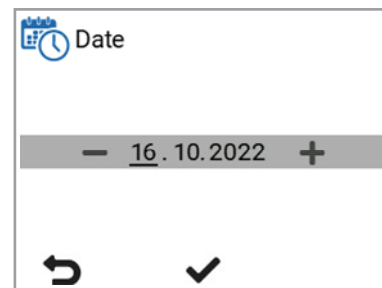
Для использования ручного режима перехода на летнее время:

1. Выберите **Off** для ручного режима перехода на летнее время
2. Режим ручного перехода на летнее время включен.
3. Переходите к следующему этапу, нажав на **ОК**



Установка даты

1. Для выбора даты используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- ✓ 2. Нажмите **ОК**.
3. Для выбора месяца используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
4. Нажмите **ОК**.
5. Для выбора года используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- ✓ 6. Нажмите **ОК**.
7. Дата установлена.



Основные настройки вентиляторов



ВАЖНО

Отрегулируйте воздушные потоки согласно значениям, указанным в вентиляционном плане. Рекомендуется, чтобы воздушные потоки регулировались без запираения воздушных потоков в клапанах. Это наиболее энергосберегающая настройка.

Сначала задайте оба значения. Они должны быть как можно ближе к идеальным значениям по отношению к кривым приточного и вытяжного вентилятора. Если вначале соотношение между воздушными потоками очень высокое, вентиляционной установке, возможно, придется выполнить несколько циклов размораживания при минусовых температурах, что соответственно усложняет регулировку воздушных потоков.

Измерьте воздушные потоки в клапанах и выполните точную регулировку процентных значений согласно требованиям.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если температура воздуха снаружи очень низкая (ниже -10°C в алюминиевом рекуператоре или ниже -3°C в пластмассовом рекуператоре), вентиляционной установке, возможно, придется разморозить рекуператор. Воздушные потоки нельзя регулировать во время процесса размораживания.

Регулировка потока приточного и вытяжного воздуха

1. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы задать коэффициент приточного воздуха в виде процентного значения от максимума. Скорость вентилятора (об/мин) будет изменяться соответствующим образом.
2. Измерьте и отрегулируйте мощность потоков приточного воздуха, поступающих от клапанов.
3. Нажмите **ОК**.
4. Используйте кнопки Плюс и Минус, чтобы задать коэффициент вытяжного воздуха в виде процентного значения от максимума. Скорость вентилятора (об/мин) будет изменяться соответствующим образом.

Измерьте и отрегулируйте мощность потоков вытяжного воздуха, поступающих от клапанов.

- ✓ 5. Нажмите **ОК**. Настройка мощности потоков приточного и вытяжного воздуха завершена.
6. Запишите установленные процентные значения в журнал проведения измерений.
Не меняйте соотношение между приточным и вытяжным вентиляторами после завершения настройки. Такое же соотношение используется в режимах «Форсированный» и «Удаленный».



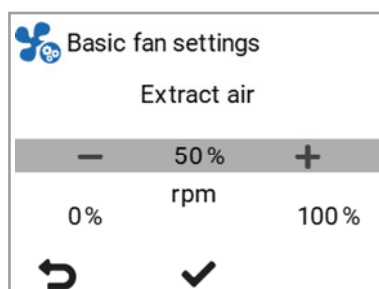
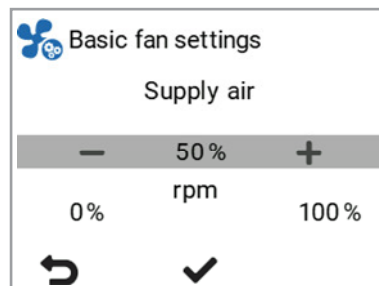
ПРИМЕЧАНИЕ

Если пользоваться вентиляционной установкой начали до регулировки воздушного потока, то этот поток нужно замерить через меню «Настройка» (см. «Сохранить и восстановить настройки»). Это гарантирует, что установка будет работать в оптимальном режиме по потоку воздуха.



ВАЖНО

Настройки приточного и вытяжного воздуха производятся специалистом во время настройки вентиляционной установки. Эти настройки следует изменять только во время повторной конфигурации вентиляционной установки, и ни в какое иное время. Изменение вентиляционных настроек таким образом, что создается избыточное давление, может в результате привести к повреждению конструкции здания.



РЕЖИМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ

Четыре режима вентиляционной установки



«Дома»

Используйте этот режим, когда в квартире или в помещении кто-то есть.



«Удаленный»

Используйте этот режим, когда в квартире или помещении никого нет, например, во время путешествия или длительного отсутствия.



«Форсированный»

Используйте данный режим, чтобы увеличить скорость вентиляции, например, если в квартире или каком-либо помещении находится больше людей, чем обычно.



Режим «Камин»

Используйте этот режим, когда вы, к примеру, разводите огонь в камине. Этот режим, как правило, используется для создания кратковременного избыточного давления в жилище.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Надлежащее использование режимов «Дома», «Удаленный» и «Форсированный» позволяет экономить энергию.



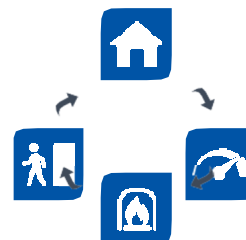
ВАЖНО

Продолжительное поддержание избыточного давления может привести к повреждению конструкций здания.



ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА

1. Нажимайте кнопку **Стрелка**, пока на дисплее не появится значок нужного режима вентиляции.
2. Режим вентиляции изменился.



Просмотр основных настроек режимов вентиляции

Для просмотра основных настроек режимов вентиляции выберите **Информация вентиляции**:

На дисплее температуры отображается следующая информация:

Indoor air - Воздух в помещении

Показывает температуру воздуха, поступающего в установку и выводимого из помещения.

Outdoor air - Наружный воздух

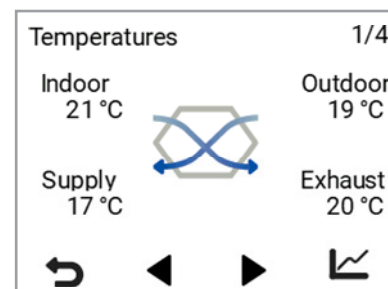
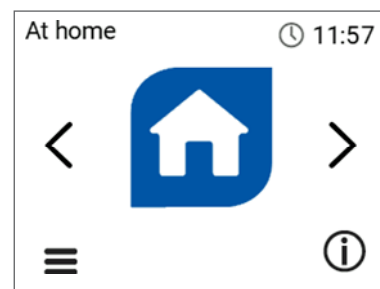
Показывает температуру воздуха, поступающего в установку снаружи.

Supply air - Приточный воздух

Показывает температуру воздуха, поступающего в помещение из установки.

Exhaust air - Отработанный воздух

Показывает температуру воздуха, выпускаемого наружу из установки.



Unit info		4/4
Fan speed		30 %
	Heat recovery	
Replace filters		16.10.2023
Operating time		0d 0y

РЕКОМЕНДАЦИЯ
Вы можете просмотреть дневные графики температуры, относительной влажности и углекислого газа, выбрав **Статистика**.

РЕКОМЕНДАЦИЯ
Вы можете просмотреть основные настройки вентиляции с помощью кнопок со стрелками.

На дисплее датчиков отображается следующая информация:

- Влажность **Humidity**
– указывает относительную влажность воздуха, измеренную по датчикам.
- Углекислый газ **Carbon dioxide**
– указывает уровень углекислого газа, измеряется датчиками. Если установлен датчик ЛОС, этот параметр указывает уровень ЛОС.

На информационном дисплее устройства отображается следующая информация:

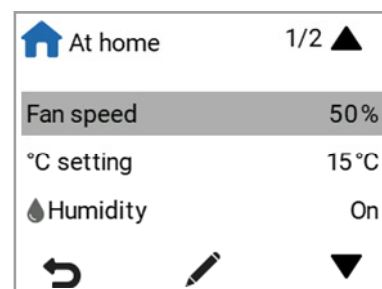
- Скорость вентилятора **Fan speed** – указывает скорость вентилятора вентиляционной установки.

Статусы рекуператора вентиляционной установки:

- Рекуперация тепла **Heat recovery** – рекуператор нагревает воздух, поступающий снаружи.
- Рекуперация холода **Cool recovery** – рекуператор охлаждает воздух, поступающий снаружи.
- Байпас ячейки **Cell bypass** – входящий воздух обходит рекуператор.
- Размораживание **Defrosting** – рекуператор размораживается.
- Заменить фильтры **Replace filters** – указывает дату следующей рекомендуемой замены фильтра.
- Время работы **Time in operation** – указывает, как долго работает устройство.

Изменение настроек режима вентиляции

- ☰ 1. Выберите Режим настройки **Settings**.
- ✓ 2. Нажмите **OK**.
3. Выберите нужный режим вентиляции.
4. Нажмите **OK**.
5. Кнопкой **Стрелка** выберите параметр для редактирования.
- ✎ 6. Выберите Редактировать **Edit**.



НАСТРОЙКИ

Настройка замены фильтров

- ☰ 1. Выберите Настройки > Фильтры **Settings > Filters**.
2. Нажмите **OK**.
3. Общее окно замены фильтров показывает следующую информацию:

- Замена фильтров **Filters replaced**

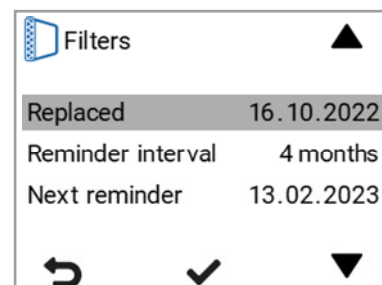
Показывает дату последней замены фильтров.

- Интервал между напоминаниями **Reminder interval**

Показывает интервал между заменой фильтра в месяцах.

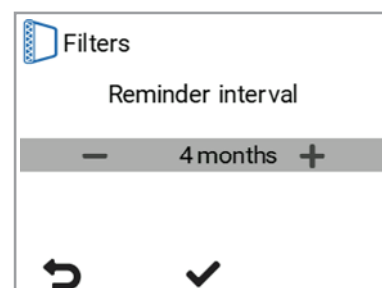
- Следующее напоминание **Next reminder**

Показывает дату появления следующего напоминания о замене фильтров.



Установка интервала оповещения о замене фильтров

- ☰ 1. Выбирать Настройки > Фильтры **Settings > Filters**.
2. Нажмите **OK**.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите интервал напоминания **Reminder interval**.
4. Нажмите **OK**.
5. С помощью кнопок «**Плюс**» и «**Минус**» установите желаемый интервал напоминания в месяцах. Значение интервала может быть от 1 до 12 месяцев. Заводская настройка 6 месяцев.
6. Нажмите **OK**.



Установка даты последней замены фильтров

Инструкции по замене фильтров представлены в разделе «Техническое обслуживание».

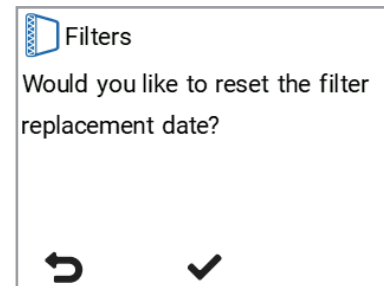
После осуществления замены фильтров, введите дату выполнения данной операции.

1. Выбирать Настройки > Фильтры **Settings > Filters**.
2. Нажмите **OK**.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите Заменено **Replaced**.
4. Выберите **OK**, если хотите сегодня обновить дату замены фильтров



ПРИМЕЧАНИЕ.

В зависимости от установленного интервала напоминания устройство будет автоматически установить напоминание о техническом обслуживании, чтобы обеспечить напоминание о своевременной замене фильтров.



Напоминание о проведении технического обслуживания фильтров

Напоминание о проведении технического обслуживания, появляющееся во всплывающем окне, указывает на необходимость замены фильтра.

Сообщение можно подтвердить нажатием на кнопку **OK**. Вы можете отодвинуть напоминание на неделю, нажав кнопку Назад **Back**.

НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

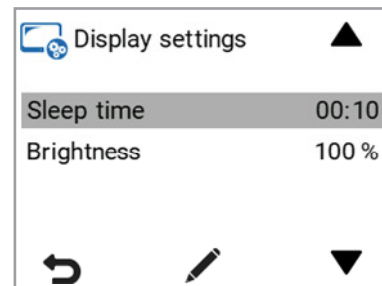
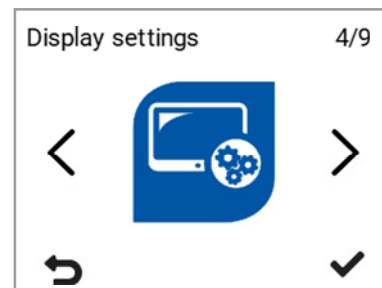
Настройка автоматического отключения

- ☰ 1. Выберите Настройки > Настройки экрана **Settings > Display settings**
- ✓ 2. Нажмите **OK**.
- 3. С помощью кнопок со стрелками выберите **Sleep time** .
- 4. Выберите Изменить **Edit**.



КПРИМЕЧАНИЕ

Панель MyVallox Touch автоматически переключается на переход в спящий режим по истечении заданного времени сна. Если вы хотите вывести панель управления из спящего режима, коснитесь сенсорного экрана.

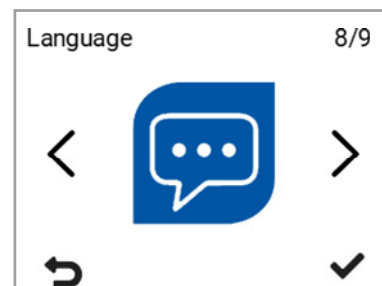


Настройка яркости экрана

- ☰ 1. Выбирать Настройки > Настройки экрана **Settings > Display settings**.
- ✓ 2. Нажмите **OK**.
- 3. С помощью кнопок со стрелками выберите Яркость **Brightness**.
- 4. Выбирать Изменить **Edit**.

Выбор языка пользовательского интерфейса

- ☰ 1. Выбирать Настройки > Язык **Settings > Language**.
- ✓ 2. Нажмите **OK**.
- 3. Выберите язык.
- ✓ 4. Нажмите **OK**.



ВРЕМЯ И ДАТА

Настройка времени и даты

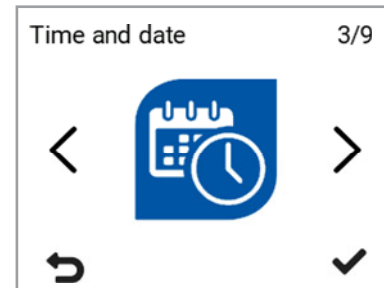
Доступные настройки времени:

- Время
- Формат времени: 24 или 12 часов
- Дата
- Автоматический переход на летнее время



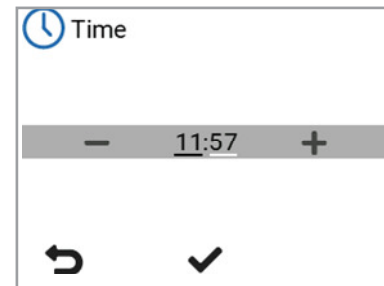
ПРИМЕЧАНИЕ

Системные часы вентиляционной установки работают в течение нескольких часов после отключения подачи электроэнергии.



Настройка времени

1. Выберите Настройки > Время и дата **Settings > Time and date.**
2. Нажмите **ОК.**
3. Выберите время **Time**
4. Кнопками **Плюс** и **Минус** установите время.
5. Нажмите **ОК.**

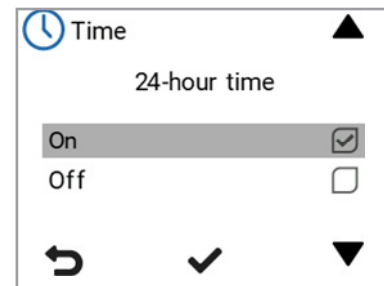


Выбор формата времени: 24 или 12 часов

24-часовой формат времени используется по умолчанию.

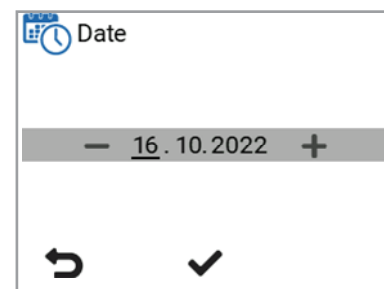
Для использования 12-часового формата выполните следующие действия:

1. Выберите Настройки > Время и дата **Settings > Time and date.**
2. Нажмите **ОК.**
3. Выберите **24 h**
4. Выберите **Off** для формата **24 час.**
5. Нажмите **ОК.**



Настройка даты

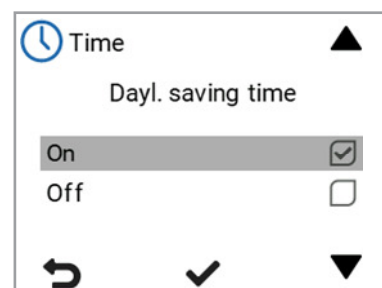
1. Выберите Настройки > Время и дата **Settings > Time and date.**
2. Нажмите **ОК.**
3. Выберите Дата **Date**
4. Для выбора даты используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
5. Нажмите **ОК.**
6. Для выбора месяца используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
7. Нажмите **ОК.**
8. Для выбора года используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
9. Нажмите **ОК.**



Автоматический переход на летнее время

По умолчанию включен автоматический переход на летнее время. Для использования ручного режима перехода на летнее время:

- ☰ 1. Выберите Настройки > Время и дата **Settings > Time and date**
- ✓ 2. Нажмите **OK**.
3. Нажимайте стрелку вниз, пока не откроется дисплей 2/2.
4. Выберите Летнее время **Summer time**.
- ✓ 5. Нажмите **OK**.



НЕДЕЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Недельные часы позволяют вам составить недельную программу вентиляции для вентиляционной установки. Для каждого часа недели можно сконфигурировать один из следующих режимов:

«**Дома**» – Используется режим «Дома»

«**Удаленный**» — Используется режим «Удаленный».

«**Форсированный**» — Используется режим «Форсированный».

Пусто – используется предыдущий режим.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы меняете режим вручную с активированными недельными часами, выбранный режим будет активным до тех пор, пока недельные часы не переключатся на следующий режим в программе.

Если вентиляция контролируется датчиками влажности, углекислого газа или ЛОС, они будут регулировать скорость вентилятора независимо от того, был ли режим выбран вручную или с помощью недельных часов.



Настройка и редактирование недельной программы

- ☰ 1. Выберите Настройки > Недельные часы вкл/выкл. **Settings > Week clock on/off**
- ✓ 2. Нажмите **OK**.
3. Выберите Установка недельных часов **Edit the week clock**.
- ✓ 4. Нажмите **OK**.
5. Стрелкой вправо выберите день.
6. Стрелкой вниз выберите время.
7. Используйте кнопку Выбрать **Select** для просмотра и выбора вентиляционного режима, который будет активирован в выбранном промежутке времени. Пиктограммы:



Режим «Дома»..

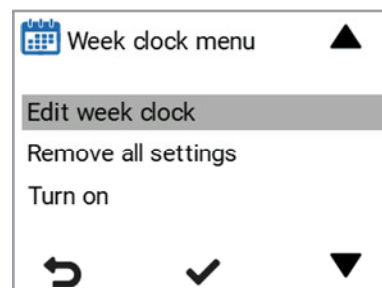


Режим «Удаленный».



Форсированный режим.

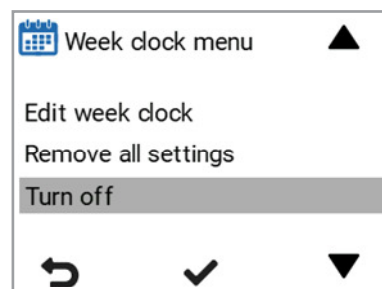
8. После того, как вы выбрали режимы на недельные часы, нажмите Назад **Back**.



9. Выберите **OK**, если вы хотите сохранить настройки недельных часов. Выберите Отменить **Cancel**, если вы не хотите сохранять эти настройки. Выберите Назад **Back**, чтобы вернуться к установке недельных часов.

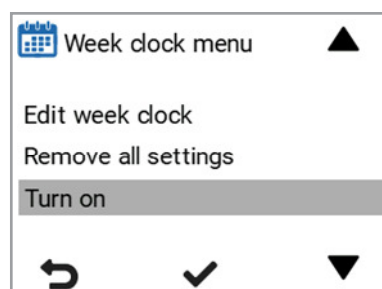
Включение недельных часов

1. Выберите Настройки > Недельные часы выкл. **Settings > Week clock off**
2. Нажмите **OK**
3. Выберите Включить **Turn on**
4. Нажмите Выбрать **Select**
5. Пульт управления подтверждает, что недельные часы включены



Выключение недельных часов

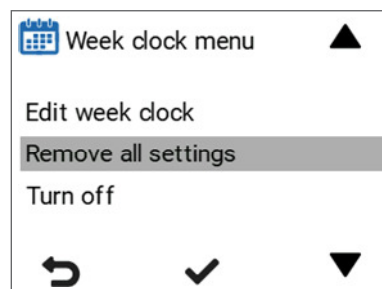
1. Выберите Настройки > Недельные часы выкл. **Settings > Week clock on**
2. Нажмите **OK**
3. Выберите Включить **Turn off**
4. Нажмите Выбрать **Select**.
5. Пульт управления подтверждает, что недельные часы включены.
6. Недельные часы выключены. Если вы настроили недельную программу, она будет сохранена в устройстве.



Удаление настроек недельных часов

Для удаления настроек недельной программы:

1. Выберите Настройки > Недельные часы или выкл. **Settings > Week clock on / off**
2. Выберите Удалить все настройки **Remove all settings**
3. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить удаление недельной программы. Недельная программа удалена.



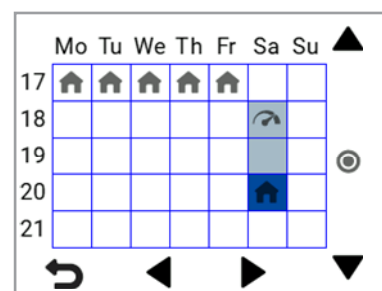
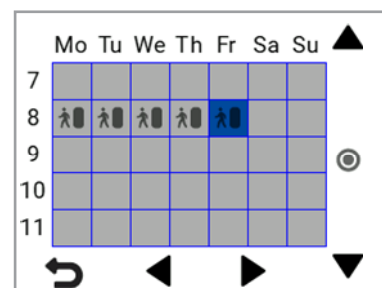
Пример настройки недельной программы

Пример установленной еженедельной программы:

- Пн.-Пт., 8-17, Удаленный.
- Пн.-Пт., 17-7, Дома.
- Сб., 8-17, Дома.
- Сб., 18-20, Дома, и необходимо усилить вентиляцию, например, во время приготовления пищи.
- Сб., 21 - Пн., 8, Дома.

Для настройки недельных часов для этого примера выполните следующие действия:

1. Откройте недельные часы.
2. Выберите понедельник и введите следующие настройки:
3. Для 08:00 выберите режим «Удаленный».
4. Для 17:00 выберите режим «Дома».
5. После этого введите необходимые настройки для других дней недели.
6. Далее выберите субботу и введите следующие настройки:
7. Для 18:00 выберите режим «Форсированный».
8. Для 21:00 выберите режим «Дома».
9. Убедитесь в том, что недельные часы включены.
10. Недельная программа установлена.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не задавайте режим вентиляции отдельно для каждого часа. Укажите в недельной программе только время изменения режима вентиляции.

Выше на рисунках показаны такие настройки недельных часов.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТАНОВКИ

Для выключения вентиляции установки:

1. Выберите Настройки > Выключить установку **Settings > Turn unit off**
2. Нажмите **OK**.
3. Подтвердите команду выбором **OK**.
4. Вентиляционная установка выключится



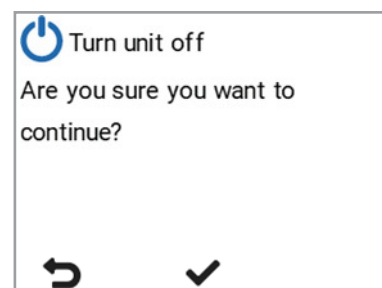
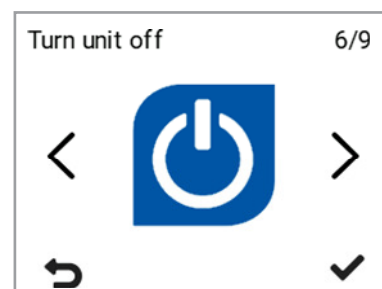
ВАЖНО

Чтобы гарантировать, что воздух в помещении не представляет опасности для здоровья, а также является оптимальным для конструкций помещения, вентиляция должна работать бесперебойно. Рекомендуется, чтобы вентиляция оставалась включенной также и во время длительных выходов. Таким образом, в помещении будет сохраняться свежий воздух, а также будет исключена конденсация влаги в вентиляционных каналах и конструкциях. Это также снижает риск повреждения от влаги.



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы перезапустить вентиляционную установку, коснитесь сенсорного экрана.



ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ПРИМЕЧАНИЕ

Сообщения об ошибках отображаются на пульте управления и в сервисах MyVallox Home и MyVallox Cloud.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ
Сообщение об ошибке: Вытяжной вентилятор	Вытяжной вентилятор остановлен.	Убедитесь, что вентилятор не работает. Проверьте проводку и работоспособность вентилятора и при необходимости замените вентилятор. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение об ошибке: Приточный вентилятор	Приточный вентилятор остановлен.	Убедитесь, что вентилятор не работает. Проверьте проводку и работоспособность вентилятора и при необходимости замените вентилятор. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение об ошибке: Датчик температуры 1/2/3/4/5	Датчик температуры, как указано в пользовательском интерфейсе, поврежден.	Проверьте установку датчика и при необходимости замените датчик. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение об ошибке: Высокая температура приточного воздуха	Температура приточного воздуха слишком высокая	Работа пост и дополнительного нагревательного резисторов должны быть проверены. Обратитесь в сервисный центр.
Сообщение об ошибке: Низкая температура приточного воздуха	Температура приточного воздуха слишком низкая.	Работа пост и дополнительного нагревательного резистора должны быть проверены. Убедитесь, что резисторы включены в пользовательском интерфейсе. При необходимости обратитесь в сервисный центр.
Вентиляционная установка не работает; панель управления не работает.	Подача питания к устройству потеряна или защелка предохранительного выключателя двери не прикасается к защитному выключателю.	Проверить: <ul style="list-style-type: none"> • Предохранитель в блоке предохранителей • Предохранитель в вентиляционной установке. Обратитесь в сервисный центр. • Полностью нажмите защитный выключатель и проверьте, можно ли устройство включить. Если устройство можно включить, убедитесь, что защелка предохранительного выключателя касается предохранительного выключателя.
Вентиляционная установка работает, а пульт не работает.	Возможно пропало питание 24 В постоянного тока панели управления или панель управления неисправна.	Проверьте кабели от блока к панели управления. Обратитесь в сервисный центр.

VALLOX

www.vallox.com

Валлокс Ой | Мюллюкюлентие 9-11 | 32200 ЛОИМАА | ФИНЛЯНДИЯ